

29.20

48 York Terrace

London N.10.



19 Dec 1911

Dear Sir

You should now be receiving  
Irshād al-Khib Vol V, & Blocket Nest, Des  
Mongols - text - Vol II - The former will, I  
doubt not, provide matter of great interest,  
& it is our hope that you may find yourself  
able, as before, to review it in the J.R.A.S.,  
at your convenience. For the Oriental public  
must have come to look forward to this, &  
to the Editor your comments & suggestions  
are of peculiar value. And it is given to few  
to be able to deal critically with this text.  
The translation of the German into English



will receive the utmost care. Should you, as before, send your MS direct to me, I may say that, except for a possible visit to Athens for the Congress in April next, I shall be here continuously until next Summer.

Mr Blochet's text will perhaps have less interest for you. The research, as appears from the voluminous notes, lay in tracing the names to their original originals. Any opinion from you on the merits of this text will be precious.

And should you know of any one else willing to review it in the Z. D. M. J., I beg that you will inform me that the volume may be sent for the purpose.

The refusal of the 'Globe Memorial' to accept Dr. Griffin's Laid text was largely due to doubt as to its authenticity. And indeed the

authenticity of the source, عمر بن خالد الواسطي, is very doubtful - See Ibn Hajar 'Tahdhib VIII' No 41. I trust that the refusal was not a disappointment to you.

Your review of the Faḥḥī Bann at Firak was peculiarly welcome to a possessor of the work, as its value is thereby very considerably altered. The incompleteness of the names seems surprising in an Oriental scholar. Enclosed I have copied some of these which you may not have thought worth noticing.

On the reverse of the slip is an extract from Dhakabi which, if not known to you, maybe interesting. And I should be grateful for your explanation of al-Shall Jal which must be some middle state, akin to the Christian 'Limbo', as to which I am in complete ignorance. Dhakabi is, I think, a very sound authority, indeed the Mirza Mahammad puts him, in this respect, first among Modern writers.

The N<sup>o</sup>. V. instead of IV. to the Trohad is due,  
as you are aware, to Prof. Mangrove's hope that  
further missing portions of the work may come  
to light. Indeed when he visits Egypt early  
next year he hopes to search. Yet I foresee  
some confusion as to the N<sup>o</sup>. & applications  
for the missing Vol. IV.

Believe me to accept my best wishes &  
Compliments for the coming year

I remain

Yours truly

H. F. Amedroz

Professor  
Dr. J. Goldziher.

قيل ان الاشعري سأل ابا علي الجبائي عن ثلثة اخوة مؤمن توفى وكافر وصبي  
 ماتوا ما حالهم قال : المؤمن في الجنة والكافر في النار والصغير في اهل السلامة  
 فقال : ان اراد الصغير ان يرقى الى درجة التقى هل يؤذن له . قال : لا يقال  
 له ان اخاك انما نال هذه الدرجة بطاعته وليس لك مثلها . قال : فان قال  
 التقصير ليس مني فلو احببتني حتى كنت اطعتك . قال : يقول الله له :  
 كنت اعلم انك لو بقيت لعصيت ولعوقبت فراعيت مصحتك . فقال  
 ابو الحسن : فلو قال الاخ الكافر : يارب علمت حاله كما علمت حالي  
 فهلا راعيت مصحتي مثله . فانقطع الجبائي فسبحان من لا يزال عما يفعل

13. 1658 \* 48 M. 48  
Thakibi - Tawakul - Islām

Sub al-Ashazi -

at Fark ham at Fark

p.				
56	6 af.	المحاذي	2. المحاربي	Tabl. 336. 6. 17.
57	9.	حَبَاب	2. خَبَان	3272. 1. 11
61	6 af	بأسيدان	2. بأسيدان	
64	3 af.	عيس	2. عيس	ii. 580. 112
70	3.	يعمر	2. بخر	Index
71	penult	بنوَج	2. بنوَج	ii 391. 6. 6.
76	ult	اكرک	2. اترك	iii. 628. 12
78	8.	بوشنج	2. بوشنج	
-	12-13	زرنج	2. زرنج	
79	5	سيان	2. سيار	
89	4	مشرح	2. مشرَح	ii 881.
-	12.	الموايني	2. المدائني	
249	4	وزعموا	omit	
267	8.	مضر	2. مصر	
271	5	لكتاسب	2. لكتاسب	
274	2 af.	المقالي	2. المقلي	

Amud